ENGLISH

ScanExpress H610



Instruction Guide

Package Contents

- Scanner
- "AAA" Battery*4
- Calibration Paper
- Mini USB Cable
- Instruction Guide
- Cleaning Cloth
- Application CD
- Pouch

Important Safety Instruction

- Keep away from water or moisture and dusty areas.
- Never store in hot and very cold areas.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Avoid using the scanner in a dusty environment. Dust particles and other foreign objects may damage the unit. Place the scanner in the pouch if not in use.
- Operate the scanner on a level, well-grounded work surface, free of excessive vibration.
- Do not attempt to disassemble the scanner. There is danger of an electrical shock
- Use only fresh batteries of the required size and type. Never mix old and new batteries, different types of batteries, or rechargeable batteries of different capacities.
- Never throw the batteries into a fire. There may be danger of explosion.
- Do not dispose of the battery with household waste. Dispose of them in accordance with the local regulations.

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its life separately from your household waste. There are separate collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or your retailer where you purchased the product.

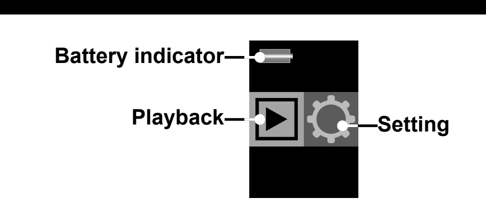
Specifications

Scanner Type: A4 CIS Hand-held Scanner
Display:1" Color STN LCD (96 x 64 pixels)
Scan Size: Up to A4 size
Scan Mode: Color / Gray
Scan Resolution: 300 / 600 dpi
Scan Speed: 5 seconds for a A4 color at 300dpi 10 seconds for a A4 color at 600dpi
Auto Power Off: 2 minutes
Memory Card Slot: MicroSD (Up to 32G)
I/O Ports: USB mini-B
Power Supply: Alkaline batteries (AAA x 4)
File Format: JPG/PDF
Dimensions: 258 x 32.9 x 30.7 mm ; 10.2" x 1.3" x 1.2"
Weight: 163g/0.4lbs (without battery)
Supported OS for Mass Storage: Windows XP / Vista / 7 ; Mac OS X (10.4 / 10.5 / 10.6)

Product Overview

1 LCD Screen	
2 Left button	• Moves left in the menus. • Moves to the previous scanned image.
3 Menu button	• Moves up in the menus. • Brings up the Mode menu.
4 Right button	• Moves right in the menus. • Moves to the next scanned image.
5 Power/Scan button	• Press and hold to turn the power on/off. • Press slightly to start/stop the image scan.
6 Battery cover	
7 Delete button	• Moves down in the menus. • Brings up the Delete menu.
8 OK/Zoom button	• Press to make or confirm the selections in the menus. • Zoom the scanned image.
9 MicroSD card slot	• Accommodates a microSD card up to 32GB.
10 Mini USB port	• Connects to PC for file transfer.
11 Alignment guides	• For alignment reference before scanning.

LCD Screen Indicators

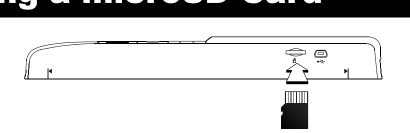


Placing AAA Batteries

1. Slide the battery cover forward and away from body slightly.
2. Place 4 alkaline batteries according to the polarity indicators inside the compartment .
3. Slide back the battery cover.

Note:
- The scanner scans approximately 300 A4-sized color documents at 300dpi or 200 A4-sized color documents at 600 dpi with new batteries installed.
- Replace the new batteries when the power is drained.
- Remove batteries if the scanner is not used for long time.

Inserting a microSD Card



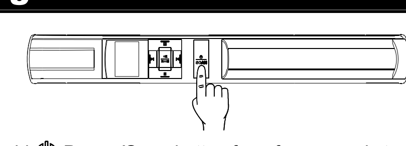
Insert a microSD card into the card slot with the gold contacts facing up to scan and store the images.

Note: The microSD card must be formatted by the scanner for the first time use.

Formatting the microSD memory card
1. Insert a new microSD card into the scanner, then turn on the scanner.
2. Select (Setting), and press OK/Zoom button.
3. Select (System Setting), and press OK/Zoom button.
4. Press Left / Right button repeatedly to select FORMAT and press OK/ Zoom button.
5. The system will ask you if you want to format the card, select "Yes" to continue. The formatting starts.

Note: Ensure to backup your files before formatting, otherwise they will be erased permanently.

Turning on/off the Power



- Press and hold **Power/Scan** button for a few seconds to turn **ON/OFF**.

Scanning

1. Press and hold Power/Scan button to turn on the power.

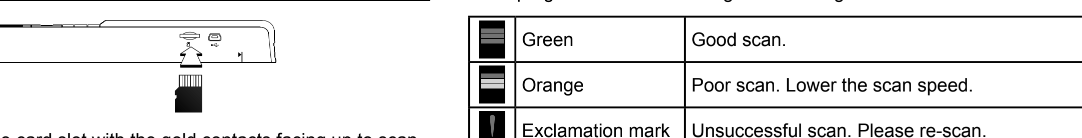
Note: message appears on the screen if no card is inserted.

2. Select **(Setting) > (Scan Setting) > Direction** to set the scan direction to **Up** or **Down**.
3. Place the scanner flat against the document with the scanning lens facing down. Make sure the area you want to scan is between the Alignment guides.
4. Press **Power/Scan** button to activate the **Scan**. The / scanning icon appears.
5. Follow the arrow indication on the LCD screen to slowly slide the scanner up or down and keep your hand stable to get the best quality picture.

Note: Do not press any button while scanning. Wait until scanning is done.

6. To stop scanning, press Power/Scan button again. The scanned image will show on the screen and save to the memory card automatically.
7. To start a new scan, repeat the steps 3~5.

Note:
- The progress bar status during the scanning:



	Green	Good scan.
	Orange	Poor scan. Lower the scan speed.
	Exclamation mark	Unsuccessful scan. Please re-scan.

Playback

Viewing the images

1. Select **(Playback)**, and then press **OK/Zoom** button.
2. Press **Left** or **Right** button to view the previous or next images.

Main Menu

Note: To return to the main menu, press **Menu** button.

Zoom

1. Select the image you want to zoom in **(Playback)** mode.
2. Press **OK/Zoom** button repeatedly to zoom in the image until the desired size is displayed.
3. Press the directional buttons (**Up**/ **Down**/ **Left** / **Right**) to move around the image.
4. To exit the **Zoom** mode, press **OK/Zoom** button repeatedly until the zoom cycle is cancelled.



Delete

1. Select the image you want to delete in the **(Playback)** mode.
2. Press **Delete** button to bring up the **Delete** menu.
3. Press **Left** / **Right** button to select **DELETE DELETE ALL**, and then press **OK/Zoom** button.
4. Select **Yes**, and then press **OK/Zoom** button to
5. To exit the **Delete** menu, press **Menu** button.

DELETE ONE
DELETE ALL

Settings

1. Select **Setting**, and then press **OK/Zoom** button.
2. Press **Left** / **Right** button to select either **Scan Setting** or **System Setting** and then press **OK/Zoom** button.
3. Press **Left** / **Right** button to select the option you wish to make change and then press **OK/Zoom** button.
4. Press **Left** / **Right** button to make the setting and then press **OK/Zoom** button to activate.

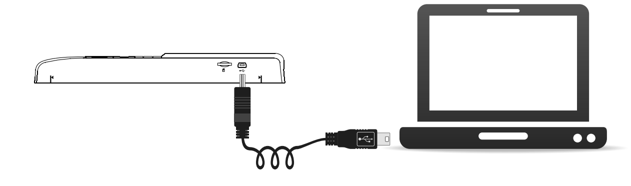
Note: To return to the **Setting** mode for more tasks, press **Menu** button.

Menu	Sub-menu	Descriptions
Scan Setting	Color Mode	Select Color or Gray mode for the scanning.
	Resolution	Select 300 dpi or 600 dpi for the scanning.
	Direction	Sets the scanning direction to Down or Up.
	File Type	Select JPG or PDF file format for the scanning.
	Calibration	Calibrates the scanner. Refer to Calibrating the scanner for details.
System Setting	Language	Select a screen display language.
	Format	Formats all the data stored in the memory card. Select Yes to proceed or No to cancel.
	Factory Default	Restores the current settings to the factory presets. Select Yes to proceed or No to cancel.

Connecting to a PC

Transferring the Scanned Images to PC

1. Turn off the power before connecting to a PC.



2. With the microSD inserted to the scanner, connect the mini USB cable to the **Scanner** and then to a USB 2 .0 port on your computer.
3. Turn on the power of the scanner.
4. Your computer should recognize the scanner as a removable disk. Click **"Open folder to view files"**.

Note: If the removable device window did not launch automatically, go to **"My Computer"** and find the device under removable disk.

5. You may transfer the scanned images to your PC using the drag and drop method.

Disconnect the scanner from a PC

- Double click the **"Safely Remove Hardware"** icon in Windows to remove the scanner.

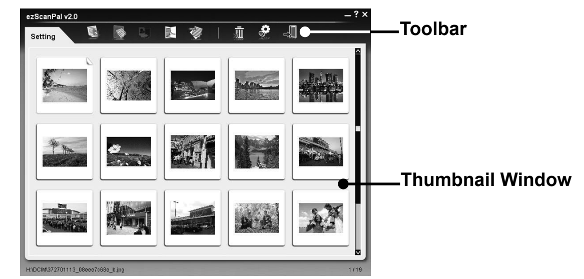
ezScanPal V2.0 Installation

1. Insert the installation CD into your CD/DVD drive. The CD will auto-run.
2. Choose **ezScanPal V2.0** from the screen, the installation starts.
3. Follow the on-screen instructions to complete the installation.

Note: You must install **ABBYY FineReader** and **Adobe Acrobat Reader** to anable the functions associated with **ezScanPal**.

A glance at ezScanPal V2.0

Connect the scanner to a PC with **ezScan Pal V2.0** installed, a message prompts asking if you want to open **ezScan Pal** (along with a removable disk message). Click **"Open ezScan Pal"**. Then ezScanPal will appear with your scanned images displayed on its main screen.



Note: ezScan Pal V2.0 does not support PDF display due to its documentation orientation. For detailed information on how to use each function, please refer to Help.

Cleaning and Calibrating

- To get high image quality and good recognition results, please perform the step below from time to time.
- Make sure the cleaning cloth and calibration paper clean without any dust before use.

Cleaning the scanner

- Wipe the scanner lens lightly using the supplied cleaning cloth.
- Do not use any solvent to clean the scanner.
- Do not use rough material such as nylon scouring pad to wipe the scanner.

Calibrating the scanner

1. Place the calibration paper on a flat surface with the white side facing up.
2. Turn on the scanner.
3. Select CALIBRATION by following the steps below: SETTING > SCAN SETTING > CALIBRATION> Yes.
4. Hold the calibration paper firmly by one hand with the other hand slide forward/ backward the scanner slowly against the paper. The calibration starts.
5. When the calibration is done, a message "Complete" appears and the scanner will shut down automatically.

Helpful Hints

Cannot turn on the scanner
- Low battery or the battery was not installed properly.

Cannot save images after scanned
- The microSD card was not inserted or formatted properly, or the memory is full.

Image is blur
- Clean the lens of the scanner.

Français

ScanExpress H610



Guide Rapide

Contenu de L'emballage

- Scanneur
- 4 piles AAA
- Page de calibrage
- Câble mini USB
- Guide Rapide
- Chiffon de nettoyage
- CD d'application
- Housse de transport

Précautions importantes relatives à la sécurité

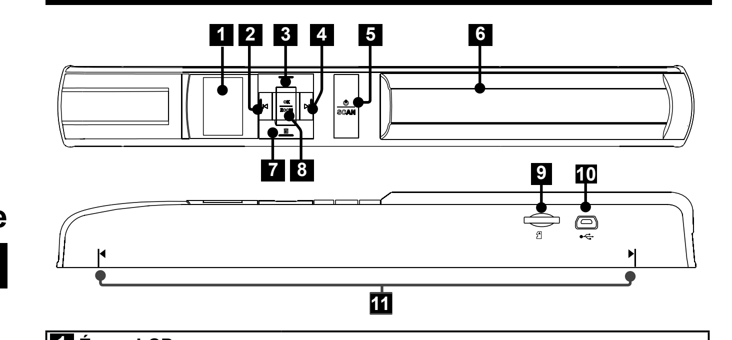
- Gardez cet appareil à l'abri de l'eau, de l'humidité et de la poussière.
- Ne stockez jamais dans des zones très chaudes ou très froides.
- Utilisez seulement les pièces ou les accessoires recommandés par le fabricant.
- Évitez d'utiliser votre scanner dans un environnement poussiéreux. Les particules de poussières et autres corps étrangers risqueraient d'endommager l'appareil. Rangez le scanner dans sa sacoche lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Faites fonctionner le scanneur sur une surface de travail de niveau et stable, ne présentant aucune vibration excessive.
- Ne tentez en aucun cas de démonter le scanner. Vous vous exposeriez à un risque d'électrocution.
- Utilisez exclusivement des piles neuves de la taille et du type spécifiés. Ne mélangez jamais piles usagées et piles neuves, piles de différents types ou piles rechargeables de différentes capacités.
- Ne jetez jamais vos piles au feu. Vous risqueriez de provoquer une explosion.
- Ne mettez pas les piles au rebut avec les ordures ménagères. Mettez-le au rebut dans le respect de la règlementation locale.

Ce symbole qui apparaît sur le produit ou dans les instructions signifi e que votre appareil électrique ou électronique, lorsqu'il ne fonctionne plus, doit être jeté séparément de vos déchets ménagers. En Europe, il existe différents systèmes de collecte pour le recyclage. Pour de plus amples informations, contactez l'autorité locale ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

SPÉCIFICATIONS

Type de scanner : Scanner à main CIS A4
Affichage : LCD STN couleur 1" (96 x 64 pixels)
Dimensions de numérisation : Jusqu'au format A4
Mode de numérisation : Couleur / Gris
Résolution de numérisation : 300 / 600 dpi
Vitesse de numérisation : 5 secondes pour le format A4 couleur à 300dpi 10 secondes pour le format A4 couleur à 600dpi
Mise hors tension automatique: 2 minutes
Fente pour carte mémoire : MicroSD (jusqu'à 32Go)
Ports d'E/S : USB mini-B
Alimentation : Piles alcalines (AAA x 4)
Formats de fichiers : JPG/PDF
Dimensions : 258 x 32,9 x 30,7 mm ; 10,2" x 1,3" x 1,2"
Poids : 163g/0.4lbs (hors piles)
Systèmes d'exploitation pris en charge pour le stockage de masse : Windows XP / Vista / 7 ; Mac OS X (10.4 / 10.5 / 10.6)

Présentation du produit



1 Écran LCD	
2 Bouton Gauche	• Déplacement vers la gauche dans les menus. • Pour retourner à l'image numérisée précédente.
3 Bouton Menu	• Déplacement vers le haut dans les menus. • Pour afficher le menu du Mode.
4 Bouton Droit	• Déplacement vers la droite dans les menus. • Pour passer à l'image numérisée suivante.
5 Marche/ Numérisation	• Appuyez longuement sur ce bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. • Appuyez brièvement pour lancer/arrêter la numérisation de l'image.
6 Cache du compartiment à piles	
7 Bouton de suppression	• Déplacement vers le bas dans les menus. • Pour afficher le menu Suppression.
8 Bouton OK/Zoom	• Appuyez pour sélectionner ou confirmer une option d'un menu. • Pour agrandir l'image numérisée.
9 Fente pour carte microSD	• Pour accueillir une carte microSD jusqu'à 32Go.
10 Port mini USB	• Permet le branchement à un PC pour le transfert des fichiers.
11 Guides d'alignement	• Permet d'aligner le scanner avant de numériser l'image.

Témoins de l'écran LCD

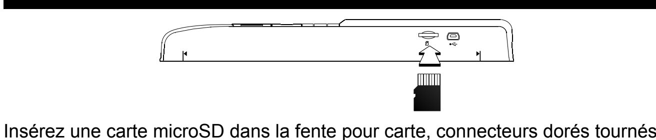
Indicateur de charge des piles
Lecture
Réglages

Mise en place des piles AAA

1. Faites glisser le cache du compartiment à piles vers l'avant et légèrement à l'écart de l'appareil.
2. Insérez 4 piles alcalines en veillant à respecter les polarités indiquées dans le compartiment.
3. Remettez le cache du compartiment à piles en place.

Remarque :
- Avec des piles neuves installées, votre scanner peut numériser approximativement 300 documents couleur au format A4 à 300 dpi, ou 200 documents couleur au format A4 à 600 dpi.
- Insérez des piles neuves dès que les anciennes sont déchargées.
- Retirez les piles du scanner si vous pensez ne pas avoir à l'utiliser pendant une période prolongée.

Insertion d'une carte microSD



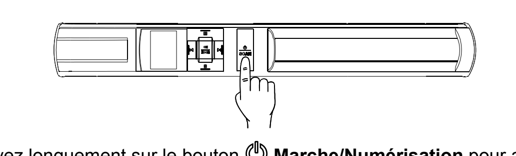
Insérez une carte microSD dans la fente pour carte, connecteurs dorés tournés vers le haut, pour numériser et stocker vos images.

Remarque : La carte microSD doit être formatée par le scanner avant sa première utilisation.

Formatage de la carte mémoire microSD
1. Insérez une carte microSD neuve dans le scanner, puis allumez ce dernier.
2. Sélectionnez (Réglage), et appuyez sur le bouton OK/Zoom.
3. Sélectionnez (Réglage système), et appuyez sur le bouton OK/Zoom.
4. Appuyez sur le bouton Gauche / Droite à plusieurs reprises pour sélectionner FORMAT et appuyez sur le bouton OK/Zoom.
5. Le système vous demande alors si vous souhaitez formater la carte, sélectionnez « Oui » pour continuer. Le formatage commence.

Remarque : Veillez à faire une sauvegarde de vos fichiers avant de procéder au formatage, car celui-ci les supprimera définitivement.

Mise en marche/arrêt



- Appuyez longuement sur le bouton **Marche/Numérisation** pour allumer/ éteindre **MARCHE / ARRÊT**.

Scannage…

1. Appuyez longuement sur le bouton Marche/Numérisation pour allumer l' appareil.

Remarque : est le message qui s'affiche à l'écran si aucune carte n'est insérée.

2. Sélectionnez **Réglage > Réglage numérisation > Direction** pour spécifier l'orientation de la numérisation entre **Haut** ou **Bas**.
3. Placez le scanner à plat sur le document, lentille de numérisation tournée vers le bas. Assurez-vous que la zone à numériser se situe bien entre les guides d'alignement.
4. Appuyez sur le bouton **Marche/Numérisation** pour lancer la **numérisation**. L'icône de numérisation / s'affiche.
5. Suivez la direction indiquée par la flèche sur l'écran LCD pour déplacer le scanner très lentement vers le haut ou vers le bas ; pour obtenir une qualité d'image optimale, essayez de garder votre main aussi stable que possible.

Remarque : N'appuyez sur aucun bouton lorsque la numérisation est en cours. Attendez jusqu'à la fin de la numérisation.

6. Pour arrêter la numérisation, appuyez une nouvelle fois sur le bouton Power/Scan (Marche/Numérisation). L'image numérisée s'affiche sur l'écran et sera automatiquement sauvegardée sur la carte mémoire.
7. Pour procéder à une nouvelle numérisation, répétez les étapes 3~5.

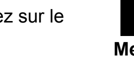
Remarque :
- Indications de la barre d'état durant la numérisation :

	Vert	Numérisation de qualité.
	Orange	Numérisation de qualité médiocre. Diminuez la vitesse de numérisation.
	Point d'exclamation	Echec de la numérisation Veuillez recommencer la numérisation.

Lecture

Affichage des images

1. Sélectionnez **(Lecture)**, puis appuyez sur le bouton **OK/ Zoom**.
2. Appuyez sur le bouton **Gauche** ou **Droite** pour afficher l'image précédente ou suivante.



Menu princ.

Remarque : Pour retourner au menu principal, appuyez sur le bouton **Menu**.

Zoom

1. Sélectionnez l'image que vous souhaitez agrandir en mode **(Lecture)**.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton **OK/Zoom** pour agrandir l'image jusqu'à la taille de votre choix.
3. Utilisez les boutons directionnels(**Haut**/ **Bas**/ **Gauche** / **Droite**) pour déplacer l'image.
4. Pour quitter le mode Zoom, appuyez plusieurs fois sur le bouton **OK/Zoom** jusqu'à ce que le cycle d' agrandissement soit annulé.



Effacer

1. Sélectionnez l'image que vous souhaitez supprimer en mode **(Lecture)**.
2. Appuyez sur le bouton **Supprimer** pour afficher le menu **Suppression**.
3. Utilisez le bouton **Gauche** / **Droite** pour choisir entre **Effacer un (unique)** ou **Effacer tous (total)**, puis appuyez sur le bouton **OK/Zoom**.
4. Sélectionnez **Oui**, puis appuyez sur le bouton **OK/ Zoom** pour supprimer.
5. Pour quitter le menu **Suppression** appuyez sur le bouton **Menu**.

Effacer un
Effacer tous

Réglage

1. Sélectionnez **Réglage**, puis appuyez sur le bouton **OK/Zoom**.
2. Utilisez le bouton **Gauche** / **Droite** pour choisir entre **Réglage numérisation** ou **Réglage système** puis appuyez sur le bouton **OK/ Zoom**.
3. Utilisez le bouton **Gauche** / **Droite** pour sélectionner l'option que vous souhaitez modifier, puis appuyez sur le bouton **OK/Zoom**.
4. Utilisez le bouton **Gauche** / **Droite** pour modifier le réglage, puis appuyez sur le bouton **OK/Zoom** pour l'appliquer.

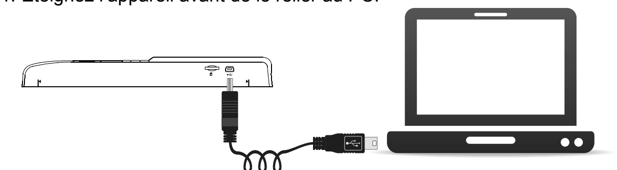
Remarque : Pour revenir au mode **Réglage** et accéder à d'autres tâches, appuyez sur le bouton **Menu**.

Menu	Sous-menus	Descriptions
Réglages de la numérisation	Mode couleur	Permet de choisir entre le mode Couleur ou Gris pour la numérisation.
	Résolution	Permet de choisir entre 300 dpi et 600 dpi pour la numérisation.
	Orientation	Permet de choisir entre Haut ou Bas pour l'orientation de la numérisation
	Type de fichier	Permet de choisir entre le format JPG ou PDF pour la numérisation.
	Calibrage	Permet de calibrer le scanner. Reportez-vous à la section Calibrage du scanner pour plus de détails.
Config. syst.	Langue	Permet de choisir la langue d'affichage sur l'écran.
	Formater	Permet de formater l'intégralité des données stockées sur la carte mémoire. Sélectionnez 'Oui' pour confirmer, ou 'Non' pour annuler.
	Valeurs par défaut	Rétablit les paramètres par défaut de l'appareil. Sélectionnez 'Oui' pour confirmer, ou 'Non' pour annuler.

Connexion à un PC

Transférer les images scannées vers un ordinateur

1. Éteignez l'appareil avant de le relier au PC.



2. Une fois la carte microSD insérée dans le scanner, branchez le câble mini USB sur le **Scanneur**, puis sur un port USB 2.0 de votre ordinateur.
3. Allumez ensuite le scanner.
4. Votre ordinateur devrait automatiquement détecter le scanner comme disque amovible. Cliquez sur "**Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers**".

Remarque : Si la fenêtre de l'appareil amovible ne s'affiche pas automatiquement, cliquez sur "**Poste de travail**" et cliquez sur l'appareil sous disque amovible.

5. Vous pouvez transférer les images numérisées vers votre PC en utilisant la méthode du glisser-déposer.

Débranchez le scanner du PC.

- Double-cliquez sur l'icône "**Retirer le périphérique en toute sécurité**" de Windows pour débrancher le scanner.

Installation de ezScanPal V2.0

1. Insérez le CD d'installation dans votre lecteur CD/DVD. Le CD s'exécute automatiquement.
2. Sélectionnez **ezScanPal V2.0** sur l'écran et l'installation commence.
3. Suivez les instructions qui s'affichent pour parachever l'installation.

Remarque : Vous devez installer**ABBYY FineReader** et **Adobe Acrobat Reader** pour bénéficier des fonctions associées à**ezScanPal**.

Bref aperçu de ezScanPal V2.0

Reliez le scanner à un PC sur lequel **ezScan Pal V2.0** a été installé ; un message vous demandant si vous souhaitez ouvrir **ezScan Pal** s'affiche (ainsi qu'un message sur le disque amovible). Cliquez sur **"Ouvrir ezScan Pal"**. ezScanPal s'exécute et affiche vos images numérisées sur son écran principal.



Remarque : ezScan Pal V2.0 n'est pas compatible avec l'affichage PDF en raison de l'orientation de sa documentation. Pour plus de détails sur l'utilisation de chaque fonction, veuillez consulter la rubrique Help (Aide).

Nettoyage et calibrage

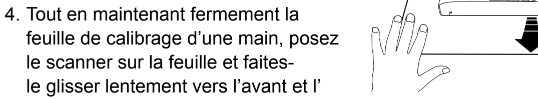
- Pour garantir une qualité d'image et une reconnaissance de numérisation optimales, veuillez de temps à autre appliquer les mesures suivantes :
- Vérifiez que le chiffon de nettoyage et le papier de calibrage sont propres et sans poussière avant de les utiliser.

Nettoyage du scanner

- Essuyez délicatement le capteur du scanner à l'aide du chiffon de nettoyage fourni.
- N'utilisez jamais de solvant pour nettoyer votre scanner.
- N'utilisez aucune matière rugueuse, comme une éponge à récurer, pour nettoyer votre scanner.

Calibrage du scanner

1. Placez la feuille de calibrage sur une surface plate, face blanche tournée vers le haut.
2. Allumez le scanner.
3. Sélectionnez l'option Calibrage en procédant comme suit : Réglage > Réglage numérisation > Calibrage > Oui.
4. Tout en maintenant fermement la feuille de calibrage d'une main, posez le scanner sur la feuille et faites-le glisser lentement vers l'avant et l' arrière. Le calibrage commence.



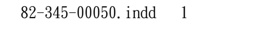
5. Une fois le calibrage terminé, le message « Complete » s'affiche et le scanner s'éteint automatiquement.

Astuces

Impossible d'allumer le scanner.
- La pile est peut être déchargée ou mal installée.

Impossible de sauvegarder les images après la numérisation
- La carte microSD n'a pas été insérée ou formatée correctement, ou sa mémoire est pleine.

L'image est floue
- Nettoyez le capteur du scanner.



Español

ScanExpress H610



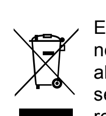
Guía Rápida

Contenido del Embalaje

- Escáner
- 4 pilas AAA
- Papel de calibración
- Cable Mini-USB
- Guía Rápida
- Paño de limpieza
- CD de Aplicación
- Funda de transporte

Precauciones de seguridad importantes

- Mantenga la unidad alejada de áreas con agua, humedad o polvo.
- No almacene nunca la unidad en áreas con temperatura elevada o muy baja.
- Utilice únicamente los accesorios especifi cados por el fabricante.
- No utilice el escáner en entornos polvorientos. Las partículas de polvo y otros objetos extraños pueden dañar la unidad. Coloque el escáner en la funda sino lo utiliza.
- Utilice únicamente los accesorios especifi cados por el fabricante.
- No intente desmontar el escáner. Existe riesgo de descargas eléctricas.
- Utilice solamente pilas nuevas del tipo y tamaño requerido. Nunca mezcle pilas nuevas y usadas, pilas de tipo diferente o pilas recargables de distinta capacidad.
- Nunca arroje las pilas al fuego. Puede existir riesgo de explosión.
- No arroje las pilas usadas a la basura doméstica. Deshágase de ellas conforme a la normativa local.



Este símbolo que puede aparecer en el producto o en las instrucciones indica que el aparato electrónico o eléctrico no deberá desecharse al fi nal de su vida con el resto de los desechos domésticos sino por separado. En la UE existen sistemas de recogida selectiva para el reciclado. Para más información, póngase en contacto con las autoridades locales o el comercio donde haya adquirido el producto..

Especificaciones

Tipo de escáner: Escáner de bolsillo A4 CIS
Pantalla: LCD STN en color de 1” (96 x 64 píxeles)
Tamaño de digitalización: hasta A4
Modo de digitalización: Color / Gris
Resolución de digitalización: 300 / 600 ppp
Velocidad de digitalización: 5 segundos para A4 en color a 300 ppp 10 segundos para A4 en color a 600 ppp
Energía auto apagado: 2 minutos
Ranura para tarjetas de memoria: MicroSD (hasta 32 GB)
Puertos de E/S: Mini-USB B
Fuente de alimentación: pilas alcalinas (AAA x 4)
Formato de archivo: JPG/PDF
Dimensiones: 258 x 32,9 x 30,7 mm; 10,2" x 1,3" x 1,2"
Peso: 163 g/0,4 lbs (sin pilas)
Sistemas operativos admitidos para almacenamiento masivo: Windows XP / Vista / 7; Mac OS X (10.4 / 10.5 / 10.6)

Presentación del producto

1 Pantalla LCD	
2 Botón Izquierda	• Permite desplazarse hacia la izquierda por los menús. • Permite pasar a la imagen digitalizada anterior.
3 Botón Menú	• Permite desplazarse hacia arriba por los menús. • Permite abrir el menú Mode (Modo).
4 Botón Derecha	• Permite desplazarse hacia la derecha por los menús. • Permite pasar a la imagen digitalizada siguiente.
5 Botón Alimentación/ Digitalización	• Manténgalo presionado para encender o apagar la alimentación. • Presiónelo ligeramente para iniciar o detener la digitalización de la imagen.
6 Tapa de la batería	
7 Botón Eliminar	• Permite desplazarse hacia abajo por los menús. • Permite abrir el menú Eliminar.
8 Botón OK/Zoom	• Presiónelo para realizar o confirmar las selecciones en los menús. • Aplicar zoom a la imagen digitalizada.
9 Ranura para tarjetas MicroSD	• Permite alojar una tarjeta microSD de hasta 32 GB.
10 Puerto Mini-USB	• Permite conectar su PC para transferencia de archivos.
11 Guía de alineación	• Sirven de referencia de alineación antes de realizar la digitalización.

Indicadores de la pantalla LCD

Indicador de la batería

Reproducir

Configuración

Insertar pilas AAA

1. Deslice la tapa de la batería hacia delante y alejándola del cuerpo ligeramente.
2. Coloque 4 pilas alcalinas siguiendo los indicadores de polaridad en el interior del compartimento.
3. Vuelva a deslizar la tapa de las pilas para colocarla en su lugar.

Nota:
- Con pilas nuevas instaladas, el que escáner digitaliza aproximadamente 300 documentos en color de tamaño A4 con una resolución de 200 ppp, o 200 documentos en color de tamaño A4 con una resolución de 600 ppp.
- Coloque pilas nuevas cuando la carga de las pilas se haya agotado.
- Extraiga las pilas si no va a utilizar el escáner durante un prolongado período de tiempo.

Insertar una tarjeta microSD



Inserte una tarjeta microSD con los contactos dorados hacia arriba para digitalizar y almacenar las imágenes.

Nota: la tarjeta microSD se debe formatear por el escáner la primera vez que se utilice.

Formatear la tarjeta de memoria microSD

1. Inserte una nueva tarjeta microSD en el escáner y, a continuación, encienda este.
2. Seleccione (Configuración) y presione el botón OK/Zoom .
3. Seleccione (Configuración del sistema) y presione el botón OK/Zoom .
4. Presione el botón Izquierda / Derecha repetidamente para seleccionar FORMATEAR y presione el botón OK/Zoom.
5. El sistema le preguntará si desea formatear la tarjeta. Seleccione "Sí" para continuar. La operación de formado se iniciará.

Nota: asegúrese de hacer una copia de seguridad de los archivos antes de iniciar la operación de formato ya que, de lo contrario, se borrarán permanentemente.

Encender y apagar la alimentación

- Mantenga presionado el botón **Alimentación/Digitalizar** para **ENCENDER/APAGAR** la unidad.

Escaneando

1. Mantenga presionado el botón Alimentación/Digitalizar para encender la alimentación.

Nota: el mensaje aparecerá en la pantalla si no hay insertada ninguna tarjeta.

2. Seleccione **(Configuración) > (Configuración de digitalización) > Dirección** para establecer la dirección de digitalización en **Arriba** o **Abajo**.
3. Coloque la superficie del escáner contra el documento con la lente de digitalización hacia abajo. Asegúrese de que el área que desea digitalizar se encuentra entre las guías de alineación.



4. Presione el botón **Alimentación/Digitalizar** para activar la **digitalización**. Aparecerá el icono de digitalización / .
5. Siga la indicación de la flecha de la pantalla LCD para deslizar lentamente el escáner hacia arriba o hacia abajo y mantenga su mano estable para conseguir una imagen con la máxima calidad posible.

Nota: no presione ningún botón durante la operación de digitalización. Espere a que la digitalización termine.

6. Para detener la digitalización, presione de nuevo el botón Alimentació/ Digitalización. La imagen digitalizada se mostrará en la pantalla y se guardará en la tarjeta de memoria automáticamente.
7. Para iniciar una nueva digitalización, repita los pasos 3~5.

Nota:
- A continuación se indica el estado de la barra de progreso durante la digitalización:

	Verde	Buena digitalización.
	Naranja	Mala digitalización. Reduzca la velocidad de digitalización.
!	Signo de admiración	Digitalización incorrecta. Vuelva a realizar la digitalización.

Reproducir

Ver las imágenes

1. Seleccione **(Reproducir)** y presione el botón **OK/Zoom**.
2. Presione el botón **Izquierda** o **Derecha** para ver las imágenes anterior o siguiente, respectivamente.

Nota: para volver a lo principal, presione el botón **Menú**.

Menú principal

Zoom

1. Seleccione la imagen a la que desea aplicar zoom en el modo **(Reproducir)**.
2. Presione el botón **OK/Zoom** repetidamente para ampliar la imagen hasta que se muestre el tamaño que desee.
3. Presione los botones de dirección (**Arriba**/ **Abajo**/ **Izquierda** / **Derecha**) para moverse por la imagen.
4. Para salir del modo **Zoom**, presione el botón **OK/ Zoom** repetidamente hasta que el ciclo de zoom ser cancele.

12/12 4x

Borrar

1. Seleccione la imagen que desea eliminar en el modo **(Reproducir)**.
2. Presione el botón (**Borrar**) para mostrar el menú **Borrar**.
3. Presione el botón **Izquierda** / **Derecha** para seleccionar **Borrar Una** o **Borrar Todo** y, a continuación, presione el botón **OK/Zoom**.
4. Seleccione **Sí** y, a continuación, presione el botón **OK/Zoom** para realizar la eliminación.
5. Para salir del menú **Borrar**, presione el botón **Menú**.

Borrar una | Borrar todo

Configuración

1. Seleccione **Configuración** y presione el botón **OK/Zoom**.
2. Presione el botón **Izquierda** / **Derecha** para seleccionar **Configuración de digitalización** o **Configuración del sistema** y, a continuación, presione el botón **OK/Zoom**.
3. Presione el botón **Izquierda** / **Derecha** para seleccionar la opción que desee cambiar y, a continuación, presione el botón **OK/Zoom**.
4. Presione el botón **Izquierda** / **Derecha** para realizar la configuración y, a continuación, presione el botón **OK/Zoom** para activarla.

Nota: para regresar al modo **Configuración** para realizar más tareas, presione el botón **Menú**.

Menú	Submenús	Descripciones
Configuración de digitalización	Modo de color	Permite seleccionar el modo Color o Gris para la digitalización.
	Resolución	Permite seleccionar 300 dpi (300 ppp) o 600 dpi (600 ppp) para la digitalización.
	Dirección	Permite establecer la dirección de digitalización en Abajo o Arriba.
	Tipo de archivo	Permite seleccionar el formato de archivo JPG o PDF para la digitalización.
	Calibración	Permite calibrar el escáner, Consulte la sección Calibrar el escáner para obtener más detalles.
Configuración del sistema	Idioma	Permite seleccionar un idioma para todo lo que se muestra en la pantalla.
	Formatear	Permite formatear los datos almacenados en la tarjeta de memoria. Seleccione Sí para continuar o No para cancelar la operación.
	Valores de fábrica	Permite restaurar la configuración predeterminada en la configuración actual. Seleccione Sí para continuar o No para cancelar la operación.

Conexión a un PC

Transferir las imágenes escaneadas a un ordenador

1. Apague la alimentación antes de conectar su PC.



2. Con la tarjeta microSD insertada en el escáner, conecte el cable mini-USB al **escáner** y, a continuación, a un puerto USB 2.0 de su PC.
3. Conecte la alimentación del escáner.
4. Su PC reconocerá el escáner como un dispositivo extraíble. Haga clic en “**Abrir carpeta para ver archivos**”.

Nota: si la ventana del dispositivo extraíble no se abre automáticamente, vaya a “**Mi PC**” y busque el dispositivo bajo el disco extraíble.

5. Puede transferir las imágenes digitalizadas a su PC mediante el método de arrastrar y colocar.

Desconectar el escáner de su PC

- Haga doble clic en el icono “**Quitar hardware de forma segura**” en Windows para quitar el escáner.

Instalación de ezScanPal V2.0

1. Inserte el CD de instalación en la unidad de CD/DVD. El CD se ejecutará automáticamente.
2. Elija **ezScanPal V2.0** en la pantalla y la instalación se iniciará.
3. Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para completar la instalación.



Nota: debe instalar **ABBYY FineReader** y **Adobe Acrobat Reader** para habilitar las funciones asociadas a **ezScanPal**.

Información general de ezScanPal V2.0

Conecte el escáner a su PC con **ezScan Pal V2.0** instalado. Aparecerá mensaje preguntando si desea abrir **ezScan Pal** (junto con un mensaje de disco extraíble). Haga clic en **"Abrir ezScan Pal"**. A continuación, aparecerá ezScanPal con las imágenes digitalizadas mostradas en su pantalla principal.

Nota: ezScan Pal V2.0 no admite la visualización en formato PDF debido a su orientación de documentación. Para obtener información detallada sobre cómo utilizar cada función, consulte la ayuda.

Limpiar y Calibrar

- Para obtener una alta calidad de imagen y buenos resultados en el reconocimiento, realice el paso siguiente de vez en cuando.
- Asegúrese de que el paño de limpieza y el papel de calibración están limpios y no tienen polvo antes de utilizarse.

Limpiar el escáner

- Limpie la lente del escáner ligeramente utilizando el paño de limpieza suministrado.
- No utilice disolventes para limpiar el escáner.
- No utilice materiales ásperos, como por un ejemplo una almohadilla para restregar de nylon, para limpiar el escáner.

Calibrar el escáner

1. Coloque el papel de calibración en una superficie plana con el lado blanco orientado hacia arriba.
2. Encender el escáner.
3. Seleccione CALIBRACIÓN siguiendo estos pasos: CONFIGURACIÓN > CONFIGURACIÓN DE DIGITALIZACIÓN > CALIBRACIÓN > SÍ.
4. Sujete el papel de calibración firmemente con una mano y, con la otra, deslice el escáner hacia delante y hacia atrás lentamente contra el papel. La calibración se iniciará.
5. Cuando la calibración se termine, aparecerá el mensaje "Completada" y el escáner se apagará automáticamente.

Sugerencias útiles

No se puede encender el escáner
- La batería tiene poca carga o no se instaló correctamente.

No se pueden guardar imágenes después de digitalizarlas
- La tarjeta microSD no se insertó o formateó correctamente, o la memoria está llena.

Imagen borrosa
- Limpie la lente del escáner.

Português

ScanExpress H610



Guia de consulta rápida

Conteúdo da embalagem

- Scanner
- 4 pilhas AAA
- Papel de calibragem
- Cabo USB
- Guia de consulta rápida
- Pano para limpeza
- CD da aplicação
- Bolsa de transporte

Informação de segurança importante

- Mantenha o dispositivo afastado de locais com água, humidade e pó.
- Never store in hot and very cold areas.
- Nunca armazene em locais quentes ou muito frios.
- Evite usar o digitalizador em ambientes poeirentos. As partículas de poeira e outros objectos estranhos podem danificar a unidade. Coloque o digitalizador na bolsa quando este não estiver em utilização.
- Utilize o scanner numa superfície nivelada bem estável, sem vibração excessiva.
- Não tente desmontar o digitalizador. Existe perigo de choque eléctrico
- Use apenas pilhas novas do tamanho e tipo referenciado. Nunca misture pilhas novas com pilhas usadas, tipos de pilhas diferentes, ou pilhas recarregáveis de diferentes capacidades.
- Nunca deite as pilhas para o fogo. Pode haver o risco de explosão.
- Não elimine as pilhas gastas junto com o lixo doméstico. Elimine-as em conformidade com os regulamentos locais.

Este símbolo presente no produto ou nas instruções signifi ca que o seu equipamento eléctrico ou electrónico deve ser eliminado no fi m da sua vida útil mas separadamente do lixo doméstico. Existem diferentes sistemas de recolha para reciclagem na EU. Para mais informações, contacte as entidades locais ou o vendedor junto do qual comprou o seu produto.

Especificações

Tipo de Digitalizador: Digitalizador Manual A4 CIS
Ecrã:LCD STN a cores de 1” (96 x 64 pixéis)
Tamanho de Digitalização: Até tamanho A4
Modo de Digitalização: Cores / Cinzentos
Resolução de Digitalização: 300 / 600 dpi
Velocidade de Digitalização: 5 segundos para A4 a cores a 300 dpi 10 segundos para A4 a cores a 600 dpi
Desligar automaticamente: 2 minutos
Ranhura para Cartões de Memória: MicroSD (Até 32G)
Interfaces: USB mini-B
Fonte de Alimentação: Pilhas alcalinas (AAA x 4)
Formato de Ficheiros: JPG/PDF
Dimensões: 258 x 32,9 x 30,7 mm ; 10,2" x 1,3" x 1,2"
Peso: 163g/0,4lbs (sem pilhas)
SO suportado para Armazenamento de Massa: Windows XP / Vista / 7 ; Mac OS X (10.4 / 10.5 / 10.6)

Resumo do Produto

1 Ecrã LCD	
2 Botão Esquerda	• Deslocar para a esquerda nos menus. • Deslocar para a imagem anterior.
3 Botão Menu	• Deslocar para cima nos menus. • Aceder ao Menu.
4 Botão Direita	• Deslocar para a direita nos menus. • Deslocar para a imagem seguinte.
5 Botão Alimentação/ Digitalizar	• Prima e mantenha para Ligar/Desligar. • Prima levemente para iniciar/parar a digitalização.
6 Tampa do compartimento das pilhas	
7 Botão Eliminar	• Deslocar para baixo nos menus. • Aceder ao Menu Eliminar.
8 Botão OK/Zoom	• Premir para efectuar ou confirmar as selecções nos menus. • Aumentar a imagem digitalizada.
9 Ranhura para cartões microSD	• Instalação de um cartão microSD até 32GB.
10 Porta Mini USB	• Ligação a um PC para transferência de ficheiros.
11 Guias de alinhamento	• Para referência de alinhamento antes de digitalizar

Indicadores do Ecrã LCD

Indicador de bateria

Reprodução

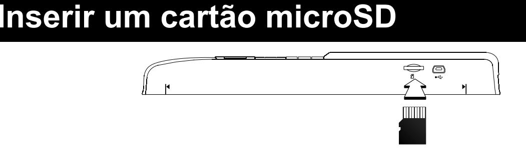
Configuração

Colocação das pilhas AAA

1. Desloque a tampa do compartimento das pilhas no sentido oposto ao do corpo da unidade.
2. Coloque 4 pilhas alcalinas de acordo com as indicações de polaridade no interior do compartimento.
3. Volte a colocar a tampa.

Nota:
- O digitalizador tem capacidade para aproximadamente 300 documentos A4 a cores a 300 dpi, ou 200 documentos a cores a 600 dpi com pilhas novas.
- Substitua as pilhas quando a energia acabar.
- Remova as pilhas quando a unidade não for usada durante um extenso período de tempo.

Inserir um cartão microSD



Insira o cartão microSD na ranhura para o efeito com os contactos dourados voltados para o digitalizador e guarde as imagens.

Nota: O cartão microSD deverá ser formatado pela unidade aquando da primeira utilização.

Formatar o cartão de memória microSD

1. Insira o novo cartão microSD no digitalizador e ligue a unidade.
2. Seleccione (Definições) e prima o botão OK/Zoom.
3. Seleccione (Definições do Sistema) e prima o botão OK/Zoom.
4. Prima o botão Esquerda / Direita repetidamente para seleccionar a opção FORMATAR e prima o botão OK/Zoom.
5. O sistema inquirirá se pretende formatar o cartão seleccione "Sim" para continuar. A formatação é iniciada.

Nota: Certifique-se de que faz uma cópia de segurança dos seus ficheiros antes da formatação; caso contrário, poderá perder todos os ficheiros.

Ligar/Desligar a unidade Ligar o dispositivo

- Prima e mantenha o botão **Alimentação/Digitalizar** para a acção **Ligar/ Desligar**.

A digitalizar…

1. Prima e mantenha o botão Alimentação/Digitalizar para ligar a unidade.

Nota: será apresentado no ecrã se não houver nenhum cartão inserido.

2. Seleccione **(Configuração) > (Configuração de Digitalização) > Sentido** para definir o sentido da digitalização para **Cima** ou **Baixo**.
3. Coloque o digitalizador plano sobre o documento com a lente de digitalização voltada para baixo. Certifique-se de que a área que pretende digitalizar está entre as guias de Alinhamento.
4. Prima o botão **Alimentação/Digitalizar** para activar a acção **Digitalizar**. É apresentado o ícone de digitalização / .
5. Siga o sentido das setas indicado no ecrã LCD para deslocar o digitalizador lentamente para cima ou para baixo e mantenha a mão estável para obter a melhor qualidade de imagem.

Nota: Não prima qualquer botão durante a digitalização. Aguarde até a digitalização estar terminada.

6. Para parar a digitalização, prima o botão Alimentação/Digitalizar novamente. A imagem digitalizada será apresentada no ecrã e guardada no automaticamente no cartão de memória.
7. Para iniciar uma nova digitalização, repita os passos 3-5.

Nota:
- A barra de progresso durante a digitalização:

	Verde	Boa digitalização.
	Laranja	Fraca digitalização. Reduza a velocidade de digitalização.
!	Ponto de exclamação	Digitalização ineficiente. Queira redigitalizar.

Reproduzir

Visualizar as imagens

1. Seleccione **(Reproduzir)**, e depois prima o botão **OK/Zoom** .
2. Prima o botão **Esquerda** ou **Direita** para visualizar as imagens anteriores ou seguintes.

Nota: Para regressar ao menu principal, prima o botão **Menu**.

Menu Principal

Zoom

1. Seleccione a imagem que pretende aumentar no modo **(Reproduzir)**.
2. Prima o botão **OK/Zoom** repetidamente par aumentar a imagem até ser apresentado o tamanho pretendido.
3. Prima os botões direccionais (**Acima**/ **Abaixo**/ **Esquerda** / **Direita**) para deslocar a imagem.
4. Para sair do modo de **Zoom**, prima o botão **OK/Zoom** repetidamente até o ciclo de zoom ser cancelado.

12/12 4x

Eliminar

1. Seleccione a imagem que pretende eliminar no modo **(Reproduzir)**.
2. Prima o botão **Eliminar** para abrir o menu **Eliminar**.
3. Prima o botão **Esquerda** / **Direita** para seleccionar a opção **Eliminar Um** ou **Eliminar Tudo** e prima o botão **OK/Zoom**.
4. Seleccione **Sim** e prima o botão **OK/Zoom** para eliminar.
5. Para sair do menu **Eliminar**, prima o botão **Menu**.

Eliminar um | Eliminar tudo

Configuração

1. Seleccione **Configuração** e prima o botão **OK/Zoom**.
2. Prima o botão **Esquerda** / **Direita** para seleccionar a opção **Configuração de Digitalização** ou **Configuração do Sistema** e prima o botão **OK/Zoom**.
3. Prima o botão **Esquerda** / **Direita** para seleccionar a opção que pretende alterar e prima o botão **OK/Zoom**.
4. Prima o botão **Esquerda** / **Direita** para configurar as definições e prima o botão **OK/Zoom** para guardar.

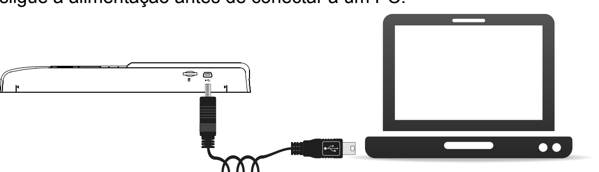
Nota: Para regressar ao modo **Configuração** para outras acções, prima o botão **Menu**.

Menu	Menu secundário	Descrição
Definições de Digitalização	Modo de Cor	Seleccione o modo Cor ou Cinzentos para a digitalização
	Resolução	Seleccione 300 ou 600 dpi para a digitalização.
	Sentido	Define o sentido da digitalização para Baixo ou Cima.
	Tipo de ficheiro	Seleccione o formato de ficheiro JPG ou PDF para a digitalização.
	Calibragem	Calibragem do digitalizador. Consulte a secção Calibragem para mais informações.
Definições do Sistema	Idioma	Seleccione o idioma do menu.
	Formatar	Formata todos os dados guardados no cartão de memória. Seleccione Sim para continuar ou Não para cancelar.
	Predefinições Originais	Restaura as definições actuais para as predefinições originais. Seleccione Sim para continuar ou Não para cancelar.

Ligar a um PC

Transferir Imagens Digitalizadas para um Computador

1. Desligue a alimentação antes de conectar a um PC.



2. Com o microSD inserido na unidade, conecte o cabo mini USB ao **Digitalizador** e depois a uma porta USB 2.0 no seu computador.
3. Ligue a unidade.
4. O seu computador deverá reconhecer o digitalizador como disco amovível. Clique na opção “**Abrir pasta para ver os ficheiros**”.

Nota: Se a janela de dispositivo amovível não for apresentada automaticamente, aceda a **“O Meu Computador”** e identifique o dispositivo na área de discos amovíveis.

5. Pode transferir as imagens digitalizadas para o seu PC através do método arrastar e largar.

Desconectar a unidade do PC

- Clique duas vezes sobre o ícone **“Remover Hardware em Segurança”** na barra de tarefas do Windows para remover a unidade.

Instalação do ezScanPal V2.0

1. Insira o CD de instalação na sua unidade de CD/DVD. O CD deverá iniciar automaticamente.
2. Escolha **ezScanPal V2.0** no ecrã para iniciar a instalação.
3. Siga as instruções no ecrã para concluir a instalação.

Nota: É necessário instalar o **ABBYY FineReader** e o **Adobe Acrobat Reader** para activar as funções associadas ao **ezScanPal**.

O ezScanPal V2.0

Conecte o digitalizador a um PC que tenha o **ezScan Pal V2.0** instalado; será apresentada uma mensagem a inquirir se pretende executar o **ezScan Pal** (juntamente com uma mensagem de dispositivo amovível). Clique em **"Open ezScan Pal"**. O ezScanPal será apresentado com as imagens digitalizadas no ecrã principal.



Nota: O ezScan Pal V2.0 não suporta o formato PDF devido à orientação da documentação. Para informações mais específicas sobre cada função, consulte a Ajuda.

Limpeza e Calibragem

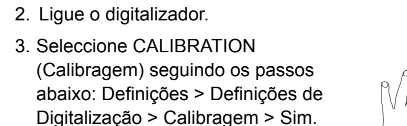
- Para obter imagens de alta qualidade e bons resultados de reconhecimento, queira proceder aos passos abaixo regularmente.
- Certifique-se de que o pano de limpeza e as folhas de calibragem estão limpas antes de utilizar.

Limpar o digitalizador

- Limpe a lente do digitalizador com cuidado usando o pano de limpeza disponibilizado.
- Não utilize qualquer tipo de solvente para limpar o digitalizador.
- Não use materiais ásperos, como esfregão de nylon para limpar o digitalizador.

Calibragem do digitalizador.

1. Coloque o papel de calibragem numa superfície plana com o lado branco voltado para cima.
2. Ligue o digitalizador.
3. Seleccione CALIBRATION (Calibragem) seguindo os passos abaixo: Definições > Definições de Digitalização > Calibragem > Sim.



4. Mantenha o papel de calibragem fixo com uma mão e desloque lentamente o digitalizador para trás e para frente com a outra sobre o papel. A calibragem é iniciada.
5. Quando a calibragem estiver concluída, será apresentada a mensagem "Concluído" e o digitalizador desliga automaticamente.

Dicas úteis

O digitalizador não liga.
- Pilhas fracas ou mal instaladas.

Não consigo guardar as imagens depois de digitalizar.
- O cartão microSD não foi inserido ou formatado devidamente, ou está cheio.

A imagem está desfocada.
- Limpe a lente do digitalizador.